

Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 7 oktober 1993 tot vaststelling van het percentage waarmee de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden vermeerderd in geval van terugvordering van ten onrechte betaalde sommen, wordt door het volgende opschrift vervangen : « Koninklijk besluit tot vaststelling van het percentage waarmee de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden vermeerderd in geval van terugvordering van betaalde sommen. »

Art. 2. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

1° het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid : « De administratiekosten, bedoeld in artikel 195, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden verhoogd met een percentage, hierna verhogingspercentage genoemd, van het bedrag van de prestaties die effectief zijn teruggevorderd bij toepassing van de artikelen 136, § 2, en 164, van zelfde wet, met inbegrip van de geïnde interesten. »;

2° in het tweede lid wordt de laatste zin « Ze wordt evenmin toegekend op de ten onrechte betaalde bedragen die geïnd worden ingevolge een spontane terugbetaling of schadeloosstelling of in aansluiting op een gerechtelijke beschikking » vervangen door de zin « Ze wordt evenmin toegekend op de ten onrechte betaalde bedragen die geïnd worden ingevolge een spontane terugbetaling. ».

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « ten onrechte betaald » en « gerechtelijke » geschrapt.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 september 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

«De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,
Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 7 octobre 1993 fixant le pourcentage dont les frais d'administration des organismes assureurs sont majorés, en cas de récupération de sommes payées indûment est remplacé par l'intitulé suivant : « Arrêté royal fixant le pourcentage dont les frais d'administration des organismes assureurs sont majorés en cas de récupération de sommes payées. »

Art. 2. L'article 1^{er} du même arrêté est modifié comme suit :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant : « Les frais d'administration, visés à l'article 195, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont majorés d'un pourcentage, appelé ci-après pourcentage de majoration, du montant des prestations effectivement récupérées en vertu des articles 136, § 2, et 164, de la même loi, en ce compris les intérêts perçus. »;

2° à l'alinéa 2, la dernière phrase « Elle n'est pas davantage accordée sur les montants indus perçus à la suite d'un remboursement ou d'une indemnisation spontanés ou dans le cadre d'une décision judiciaire. » est remplacée par la phrase « Elle n'est pas davantage accordée sur les montants indus perçus à la suite d'un remboursement spontané. ».

Art. 3. A l'article 2 du même arrêté royal, les mots « indû » et « judiciaires » sont supprimés.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 96 — 2176

[447]

2 SEPTEMBER 1996. — Ministerieel besluit houdende overdracht van de macht om in vredetijd over te gaan tot het opvorderen in het raam van de civiele bescherming

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op artikel 5,

Besluit :

Artikel 1. De macht om in vredetijd over te gaan tot het opvorderen van personen en zaken die nodig worden geacht bij het optreden in het raam van de civiele bescherming, en voor de behoeften van deze, wordt overgedragen :

1. wat het gehele Belgische grondgebied betreft : aan de directeur-generaal van de civiele bescherming en aan de adviseur-generaal van de operaties;

2. wat het grondgebied van hun respectieve provincie betreft : aan de provinciegouverneurs;

3. wat hun respectieve interventiezone betreft : aan de industriële ingenieurs, belast met de leiding van de permanente eenheden van Brasschaat, Crisnée, Ghlin en Liedekerke, alsook aan de operationeel adjunct, belast met de leiding van de grote wach van Neufchâteau.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 4 maart 1975 houdende overdracht van de macht om in vredetijd over te gaan tot het opvorderen in het raam van de civiele bescherming wordt opgeheven.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 96 — 2176

[447]

2 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté ministériel portant délégation du pouvoir de procéder, en temps de paix, à la réquisition dans le cadre de la protection civile

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment l'article 5,

Arrête :

Article 1^{er}. Le pouvoir de procéder, en temps de paix, à la réquisition des personnes et des choses jugées nécessaires lors d'interventions effectuées dans le cadre de la protection civile, et pour les besoins de celle-ci, est délégué :

1. en ce qui concerne l'ensemble du territoire belge : au directeur général de la protection civile et au conseiller général chargé des opérations;

2. en ce qui concerne le territoire de leur province respective : aux gouverneurs de province;

3. en ce qui concerne leur zone d'intervention respective : aux ingénieurs industriels chargés de la direction des unités permanentes de Brasschaat, Crisnée, Ghlin et Liedekerke, ainsi qu'à l'adjoint opérationnel chargé de la direction de la grand-garde de Neufchâteau.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 4 mars 1975 portant délégation de pouvoir de procéder, en temps de paix, à la réquisition dans le cadre de la protection civile est abrogé.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1996.
Brussel, 2 september 1996.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken,
J. PEETERS

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1996.
Bruxelles, le 2 septembre 1996.

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
adjoind au Ministre de l'Intérieur,
J. PEETERS

N. 96 — 2177 (96 — 1748)

[462]

4 AUGUSTUS 1996

Wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996, blz. 21709 tot 21717: In de wet van 4 augustus 1996 tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, worden de volgende verbeteringen aangebracht:

1. in de Franse tekst van artikel 3, 6°, moet « au Gouvernement fédéral... » worden gelezen in plaats van « au gouvernement fédéral... »;
2. in de Frans tekst van artikel 7, moet « ...les présidents des gouvernements communautaires... » worden gelezen in plaats van « ...les présidents des Gouvernements communautaires... »;
3. in de Franse tekst van artikel 11, 6°, moet « ...annuler l'acte ou le règlement... » worden gelezen;
4. in de Franse tekst van artikel 12, 1°, moet « ...du président de la chambre... » worden gelezen in plaats van « ...du Président de la Chambre... »;
5. in de Nederlandse tekst van artikel 15, eerste lid, tweede zin, moet « ...het volledige dossier van de zaak heeft gekregen. » worden gelezen in plaats van « ...het volledig dossier van de zaak heeft gekregen. »;
6. in de Nederlandse tekst van artikel 29, § 2, tweede lid, moet « ...het coördinatiebureau... » worden gelezen in plaats van « ...het coördinatiebureau... »;
7. in de Nederlandse tekst van artikel 43 moet « ... auditoraat » worden gelezen in plaats van « ... auditoriaat ».

F. 96 — 2177 (96 — 1748)

[462]

4 AOUT 1996

Loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973. — Errata

Au *Moniteur belge* du 20 août 1996, pp. 21709 à 21717: Dans la loi du 4 août 1996, modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, sont apportées les corrections ci-après:

1. dans le texte français de l'article 3, 6°, il convient de lire « au Gouvernement fédéral... » au lieu de « au gouvernement fédéral... »;
2. dans le texte français de l'article 7, il convient de lire « ...les présidents des gouvernements communautaires... » au lieu de « ...les présidents des Gouvernements communautaires... »;
3. dans le texte français de l'article 11, 6°, il convient de lire « ...annuler l'acte ou le règlement... »;
4. dans le texte français de l'article 12, 1°, il convient de lire « ...du président de la chambre... » au lieu de « ...du Président de la Chambre... »;
5. dans le texte néerlandais de l'article 15, alinéa 1er, 2e phrase, il convient de lire « ...het volledige dossier van de zaak heeft gekregen. » au lieu de « ...het volledig dossier van de zaak heeft gekregen. »;
6. dans le texte néerlandais de l'article 29, § 2, alinéa 2, il convient de lire « ...het coördinatiebureau... » au lieu de « ...het coördinatiebureau... »;
7. dans le texte néerlandais de l'article 43, il convient de lire « auditoraat » au lieu de « auditoriaat ».

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 96 — 2178

[C - 12553]

4 AUGUSTUS 1996. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, betreffende de toekenning van een vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling voor aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel bruggensjoen, inzonderheid op artikel 3, § 2, vierde en vijfde lid;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.
Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 96 — 2178

[C - 12553]

4 AOUT 1996. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 1995, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de pré pension conventionnelle, notamment l'article 3, § 2, alinéas 4 et 5;

(1) Références au *Moniteur belge*:

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.